

# sinbo.

SHB 3036 KARIŞTIRICI

KULLANMA KILAVUZU

TR

EN

FR

DE

ES

RU

UA

AR

HR

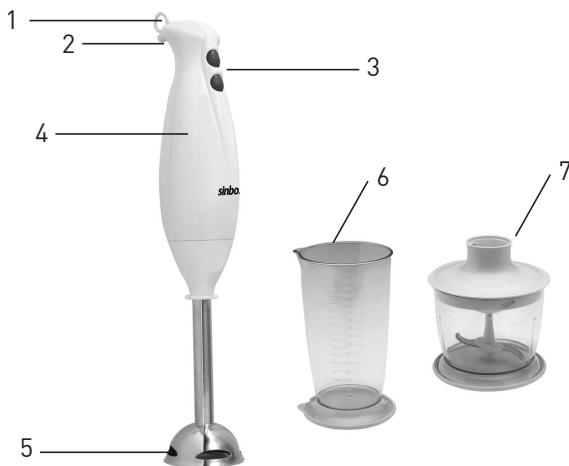


[www.sinbo.com](http://www.sinbo.com)



for Turkey

**PARÇALARIN TANITIMI • PARTS NAME • PIÈCES DE L'APPAREIL  
GERÄTEÜBERSICHT • PARTES DEL APARATO • ОТДЕЛЕНИЯ ПРИБОРА  
ОПИС ЧАСТИН ПРИЛАДУ • صالح للاستعمال المنزلي فحسب. • DIJELOVI APARATA  
PARTILE COMPONENTE**



**CEVKO**  
YAKTI ÜYESİDIR



İmal Yılı : 2015

Made in Turkey  
EEE Yönetmeliğine uygundur.  
AEEE Yönetmeliğine uygundur.

## GİRİŞ

**Değerli Müşterimiz,**

Ürün seçiminde SINBO'yu tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.

Uzun ve verimli bir kullanım için cihazı kullanmadan önce bu kılavuzu özellikle güvenlik talimatlarına dikkat ederek okumanızı ve devamlı suretle saklamanızı tavsiye ederiz.

**Saygılarımızla,**

Sinbo Küçük Ev Aletleri

### CİHAZIN TANITIMI

1. Asma Halkası, 2. Güç Kablosu, 3. Açma/Kapama Tuşu, 4. Ana Gövde, 5. Bıçaklar,  
6. Karıştırma Kabı, 7. Doğrama Kabı

### **Cihazla oynamamalarını güvenceye almak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.**

Bu ürün (çocuklar dahil) fiziksel hassasiyeti az, zihinsel olarak yetersiz, deneyimsiz ve yeterli bilgiye sahip olmadan yada kendilerinin güvenliğinden sorumlu olan kişiler tarafından bu ürünü kullanmak için gerekli talimatlar verilmemiş kişilerin kullanımına uygun değildir.

### **Children being supervised not to play with the appliance.**

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

## ÖNEMLİ GÜVENLİK UYARILARI

### • Bakım, Onarım ve Kullanımda Uyulması Gereken Kurallar

- 1) Cihazı kullanmadan önce kullanım kılavuzundaki tüm talimatları dikkatli bir şekilde okuyun ve kullanım kılavuzunu saklayın.
- 2) Cihazı kullanacağınız yerin voltajının ürünün üzerinde belirtilen voltajla uyumlu olup olmadığını kontrol ediniz.
- 3) Elektrik soku tehlikesine karşı topraklı priz kullanmaya dikkat ediniz. Prizin güvenli bir şekilde takıldığından emin olunuz.
- 4) Elektrik çarpmasına karşı korunmak için elektrik kablosunu, fisi veya cihazı su ve benzeri sıvıları içine sokmayın.
- 5) Elektrik soku tehlikesine karşı topraklı priz kullanmaya dikkat edin.
- 6) Cihazınızı prizde kolaylıkla ulaşabileceğinizin şekilde konumlandırın, prizin sağlığını kontrol edin ve fış ile uyumluluğuna dikkat edin.
- 7) Bu cihaz çocukların kullanımına uygun değildir. Çocukların bulunduğu ortamlarda, cihazı gözetimsiz bırakmayın.
- 8) Cihazı kullanmadığınız zamanlarda veya temizlik esnasında fışını prizden çıkartın. Fıştı prizden çıkartırken kablosundan değil, baş tarafından tutarak çekin.
- 9) Cihazınızı hasar görmüş bir elektrik kablosu veya fış ile çalıştırmayın. Arıza çıkarırsa cihazınızı kullanmayın. Bu gibi durumlarda bakım ve onarımı için yetkili servise başvurunuz. Kesinlikle kendi başına onarmaya çalışmayınız.
- 10) Üretici tarafından onaylanmamış ilave aksesuarların kullanılması yaralanmalara neden olabilir.
- 11) Cihaz ev kullanımı için uygundur, evin dışındaki açık ortamlarda kullanmayın.
- 12) Elektrik kablosunun cısimlerin arasında sıkışmamasına veya sıcak yüzeylerle temas etmemesine dikkat edin.
- 13) Kablonun bulunduğu yüzeyin (tezgah gibi) keskin kenarlarından sarkmasına izin vermeyiniz.
- 14) Cihaz çalışır durumda iken hareket eden parçaları ile temastan kaçınınız.
- 15) Cihazın bıçakları keskindir. Dikkatlice tutulmalıdır.
- 16) İlk kullanmadan önce cihazın besinlere temas edecek kısımları dikkatlice yıkayınız.
- 17) Cihaz kabini fazla doldurmeyiniz.
- 18) Taşıma ve nakliye esnasında cihazınızı düşürmeyiniz ve sert darbelerden kaçınınız.
- 19) Cihazın herhangi nedenle çalışmaması durumunda kendiniz cihazı tamir etmeye çalışmayınız. Yetkili servise başvurunuz.

### TAŞIMA ESNASINDA

- Ürünü düşürmeyiniz,
- Darbelere maruz kalmamasını sağlayınız.
- Sıkışmamasını, ezilmemesini sağlayınız.
- Ambalaj üzerindeki işaretlemelere uyunuz.
- Orijinal ambalajı ile taşımaya özen gösteriniz.

## ÇEVRE VE İNSAN SAĞLIĞI



Çevre korumasına siz de katkıda bulunabilirsiniz!

Lütfen yerel düzenlemelere uymayı unutmayın: Çalışmayan elektrikli cihazları, uygun elden çıkışma merkezlerine götürün

Kullanım sırasında insan ve çevre sağlığına tehlilki veya zararlı olabilecek bir durum söz konusu değildir.

### KULLANIM HATALARINA İLİŞKİN BİLGİLER

Cihazınızı, beyan edilen voltaj ile çalıştırınız. Bulundığınız yerin voltajının uygun olup olmadığını kontrol ediniz.

Meydana gelebilecek arızalardan firmamız kesinlikle sorumlu değildir, ve cihazınız garanti kapsamı dışında işlem görür.

### CİHAZIN KULLANIMI

- Meyve/sebzeleri iyice yıkayınız. Kivi, portakal, limon, mandalina gibi meyvelerin kabuğunu soyunuz. Kiraz, kayısı, şeftali gibi meyvelerin çekirdeğini çıkarınız. Narenciye tarzı meyvelerin beyaz alt-kabuğunu ve biberlerin tohumlarını çıkarınız. Bunlar acı/sert tat verirler.
- Meyve/sebzeleri küçük parçalara ayırin. Kabin içine bosaltın ve blenderi malzemenin yüzeyine degecek seviyeye getirerek çalıştırın ve yavaşça aşağıya indirin.
- Cihazı sos, mayonez, çorba, püre, bebek mamaşı, kokteyl, karışık içecek vs. yapımında kullanabilirsiniz.
- Sıçramaları önlemek için kendi kabını kullanınız. Kabı doldurduktan ve blenderi yerlestirdikten sonra cihazı çalışma tuşuna basılı tutarak çalıştırınız. Çalışma süresince tuşa basılı tutulmalıdır.
- Cihazı kullanırken kısa aralıklarla dinlendirerek çalıştırınız.
- Cihazı kapamak için tuşu serbest bırakmanız yeterlidir.

### BAKIM VE TEMİZLİK

- **Tüketicinin Kendi Yapabileceği Bakım, Onarım veya Ürünün Temizliğine İlişkin Bilgiler**
- Cihazı temizlemeden önce fısı prizden çıkarın.
- Nemli bir bezle cihazın üstünü siliniz.
- Güç kablosu üzerine sıçramış olabilecek artıkları temizleyiniz.
- Cihaz kapak ve bıçaklarını bulasık makinesine koymayınız.
- Cihazın hareket edebilir parçaları sıcak-sabunlu suyla yıkanmalı, yerine monte edilmeden evvel kurulmalıdır.
- Cihaz temizliği için herhangi bir kimyasal madde kullanmayın.
- Cihazı kuru ve çok sıcak olmayan yerlerde saklayınız.

## CİHAZIN KULLANIMI

- Periyodik Bakım Gerektirmesi Durumunda, Periyodik Bakımın Yapılacağı Zaman Aralıkları ile Kimin Tarafından Yapılması Gerektiğine İlişkin Bilgiler  
Cihaz periyodik bakım gerektirmez.

### MONTAJLA İLGİLİ BİLGİLER

- Bağlantı veya Montajın Nasıl Yapılacağını Gösterir Sema ile Bağlantı veya Montajın Kimin Tarafından Yapılacağına (tüketici, yetkili servis) ilişkin bilgiler  
Cihazınızla birlikte gelen parçaları kolaylıkla kendiniz takip çıkartabilirsiniz.  
Olası bir ariza durumunda cihazın içini açmayınız.

### CİHAZIN ÖZELLİKLERİ

- 2 kademeli hız kontrolü
- Paslanmaz çelik bıçaklar
- Parçalayıcı karıştırıcı çubuk
- Duvar askısı
- Karıştırma kab
- AC230V, 50Hz, 200W

Bakanlıkça Belirlenen ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.

Made in Turkey / TÜRK MALİ

### DİKKAT!!

Ürünün üzerinde bulunan işaretlemelerde veya ürünle verilen diğer basılı dökümanlarda beyan edilen değerler, ilgili standartlara göre laboratuar ortamında elde edilen değerlerdir. Bu değerler, ürünün kullanım ve ortam şartlarına göre değişebilir.

## **ENGLISH**

### **SINBO / SHB-3036 STICK BLENDER / INSTRUCTION MANUAL**

#### **DEAR CUSTOMER,**

Thank you for choosing this product, we hope you appreciate its functions. For a long term and efficient operation please read this manual completely and keep it for future reference.

#### **Best Wishes,**

Sinbo Household Electrical Appliances

#### **MAIN SPECIFICATIONS**

- 2 level speed control
- Stainless steel blades
- Crushing and mixing bar
- Wall mount support
- Mixing container
- AC230V, 50 Hz, 200 W

#### **PARTS NAME**

1. Ring
2. Power Cord
3. On / Off Button
4. Main Body
5. Blades
6. Mixing Bowl
7. Chopper Bowl

#### **IMPORTANT SAFETY WARNINGS**

- 1) Please read these instructions in the user manual carefully before starting to use the unit and keep the user manual for future reference.
- 2) Ensure that the voltage rating of the place you will use the unit conforms to the voltage level specified on the unit.
- 3) Always use a grounding plug to avoid electric shock hazard. Ensure that the plug is connected securely.
- 4) Do not put the power cable, plug or the unit in water or other liquids to prevent electric shock.
- 5) Always use a grounding plug to prevent electric shock hazard.
- 6) Locate the unit in a manner that you can access the socket easily, check the integrity of the socket and observe its compatibility with the plug.
- 7) This unit is not suitable for the use of children. Do not leave the unit unattended at places where children are present.
- 8) Unplug the unit when not in use or while cleaning it. Do not pull the cable, instead hold the plug firmly to disconnect.

## **IMPORTANT SAFETY WARNINGS**

- 9]** Do not operate the unit with a damaged power cable or plug. Do not operate the unit if broken. Please consult the authorized service center for maintenance and repair. Do not attempt to service the unit by yourself.
- 10]** Usage of additional attachments which are not authorized by the manufacturer may cause injury.
- 11]** This unit is intended for domestic usage, do not use the unit outdoors other than your house.
- 12]** Make sure that the power cable does not get pinched or contact with hot surfaces.
- 13]** Do not let the cable to hang from the sharp edges of the surfaces (kitchen top) it is placed on.
- 14]** Avoid touching moving parts while the unit is working.
- 15]** Blades of the unit are very sharp. Handle with care.
- 16]** Wash the parts of the unit which will contact with food prior to first usage.
- 17]** Do not fill the container of the unit excessively.
- 18]** Do not drop the unit while handling or shipping and protect it from strong impacts.
- 19]** Do not attempt to service the unit by yourself in case it stops working for any reason. Consult the authorized service center.

## **OPERATING THE UNIT**

- Wash fruit/vegetables thoroughly. Peel the skin of fruit such as kiwi, orange, lemon, tangerine. Take the seeds of fruit such as cherries, apricots and peaches. Clean off the pith of citrus fruit and pips of the peppers. They cause bitter/strong taste.
- Cut fruit/vegetables in small chunks. Put them in the container and start the blender positioning it on the top of the ingredients and press down slowly.
- You can use this unit to prepare sauces, mayonnaise, soup, puree, baby food, cocktails, mixed drinks etc.
- Use the container provided with the unit to prevent splashing. Operate the unit by pressing down the operating switch after filling the container and positioning the blender. The switch shall be pressed down during operation.
- Operate the unit by stopping it in short intervals.
- Release the switch to turn off the unit.

## **CLEANING AND MAINTENANCE**

- Always disconnect the plug before cleaning the unit.
- Wipe the device with a wet cloth.
- Clean off the leftovers which may have splashed on the power cable.
- Do not wash the cover or blades of the unit in dishwasher.
- Moving parts of the unit shall be washed with hot water and soap and dried before installing them in their place.
- Do not use chemicals for cleaning the unit.
- Keep the unit in a dry place not being exposed to high temperatures.

## FRANÇAIS

### SINBO SHB-3036 BLENDER / MODE D'EMPLOI

#### CHER(E) CLIENT(E)

Nous vous remercions pour avoir choisi notre produit et nous vous souhaitons une agréable utilisation. Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant toute utilisation et conservez-le précieusement pour une future consultation.

#### CARACTERISTIQUES:

- Nombre de vitesses: 2
- Lames en acier inoxydable
- Mixeur Plongeant.
- Support mural
- Bol mélangeur
- AC230V, 50 Hz, 200 W

#### NOM DES PIÈCES

1. Anneau
2. Câble d'alimentation
3. Bouton Marche/Arrêt
4. Appareil hors accessoires
5. Couteaux
6. Bol mélangeur
7. Hachoir

#### CONSIGNES DE SECURITE

- 1) Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant toute utilisation et gardez-le précieusement pour une future utilisation.
- 2) Afin d'éviter d'endommager l'appareil, vérifiez que le voltage indiqué sur l'appareil correspond bien au voltage de l'endroit où vous l'utilisez.
- 3) L'appareil doit être connecté au réseau électrique via une prise de courant reliée à la terre. Ne jamais débrancher l'appareil en tirant sur le cordon.
- 4) N'exposez pas votre appareil, le cordon et la prise d'alimentation à l'humidité excessive, à l'eau.
- 5) Toujours s'assurer que l'appareil soit branché à une prise reliée à la terre.
- 6) Le cordon et la prise d'alimentation doivent être utilisés pour débrancher rapidement l'appareil en cas d'urgence, c'est pourquoi le cordon et la prise d'alimentation doivent toujours rester apparents.
- 7) Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants, les jeunes enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- 8) Débranchez l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas. ou avant de le nettoyer ou de le ranger et après chaque utilisation.
- 9) N'utilisez pas l'appareil si : - celui-ci a un cordon défectueux ou endommagé, dans chacun de ces cas, l'appareil doit être envoyé au centre de

## **CONSIGNES DE SECURITE**

service après- vente agréé le plus proche, afin d'éviter tout danger.

- 10) Afin d'éviter tout risque d'électrocution, d'incendie ou autre endommagement, n'utilisez jamais d'accessoires ou d'éléments provenant d'autres fabricants ou n'ayant pas été recommandés
- 11) Cet appareil a été conçu pour un usage domestique uniquement
- 12) Ne laissez pas le cordon toucher à toutes surfaces brûlantes.
- 13) Ne laissez pas le cordon pendre dans le vide
- 14) Ne touchez jamais les pièces en mouvement.
- 15) Manipulez le couteau avec précautions car les lames sont très coupantes.
- 16) Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, nettoyez bien les éléments.
- 17) Ne surchargez pas votre bol mélangeur
- 18) ne faites pas tomber votre appareil, ne le heurtez pas.
- 19) En cas de dysfonctionnement n'essayez pas de réparer ou démonter votre appareil. Faites l'appareil obligatoirement réparer par son service après vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter un danger.

## **UTILISATION**

- Lavez soigneusement vos fruits et légumes avant toute utilisation. Eplucher les fruits tels que le kiwi,l'orange,le citron,la mandarine. Enlever le noyaux des fruits tels que cerises, abricots,pêches. Nettoyez les graines de poivres et la partie extérieur des agrumes.
- Coupez les légumes et les fruits en petits morceaux. Versez les aliments dans le bol. Placez votre blender au niveau des ingrédients. Appuyez pour la mise en marche.
- Cette appareil sert aussi à préparer de la mayonnaise, des sauces, boissons des aliments pour bébé ou à réduire les soups en purée.
- Pour empêcher les aliments d'éclabousser servez vous du bol du mixeur et n'appuyez pas sur la bouton ON/OFF tand que le pied du mixeur est immerge dans les aliments.
- Le mixeur plongeant reste allumé aussi longtemps que vous appuyez sur la bouton ON/OFF.
- Laissez reposer l'appareil quelques fois pendant une long durée d'utilisation
- Pour éteindre l'appareil n'appuyez plus sur la bouton ON/OFF.

## **NETTOYAGE DE L'APPAREIL**

- Débranchez votre appareil.
- Essuyez votre appareil avec un chiffon humide.
- Nettoyez le cordon d'alimentation
- Ne mettez pas le couvercle et les lames au lave- vaissel
- Nettoyez les pièces mobiles avec de l'eau tiède et du savon.
- Ne plongez jamais le bloc moteur dans l'eau et ne le jamais lavez au lave-vaissel.
- N'utilisez jamais de détergents récurants
- Lorsque vous utilisez pas gardez votre appareil dans un endroit sec et à l'abri de rayons directs

## **DEUTSCH**

### **SINBO SHB-3036 STABMIXER BEDIENUNGSANLEITUNG**

#### **Sehr geehrter Kunde,**

Wir bedanken Ihnen, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben und wünschen Ihnen viel Spass beim Gebrauch. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Gebrauch aufmerksam durch und bewahren Sie diese gut auf, um einen sicheren Gebrauch des Gerätes zu gewährleisten und es optimal zu nutzen.

Hochachtungsvoll,  
Sinbo Hausgeräte

#### **Leistungsmerkmale**

- \* 2 Geschwindigkeitsstufen
- \* Edelstahlmesser
- \* Mixfuss
- \* Wandhalter
- \* Mixbecher
- \* AC230V, 50 Hz, 200 W

#### **Gerätebeschreibung**

1. Aufhängerling
2. Netzkabel
3. On / Off
4. Chassis
5. Messer
6. Rührschüssel
7. Tischlerei Container

#### **Wichtige Sicherheitshinweise**

1. Bevor Sie dieses Gerät zum ersten Mal benutzen, lesen Sie bitte diese Anleitung aufmerksam und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.
2. Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, prüfen Sie zuerst, ob die Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt.
3. Bitte verwenden Sie eine geerdete Wandsteckdose und achten Sie darauf, dass der Stecker fest eingesteckt ist.
4. Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel und den Netzstecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht Lebensgefahr durch Stromschlag!
5. Positionieren Sie das Gerät in der Nähe der Steckdose und prüfen Sie ob die technische Daten der Steckdose mit dem des Gerätes übereinstimmen.
6. Das Gerät ist für die Benutzung von Kindern nicht geeignet. Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt, wenn Kinder in der Nähe sind.

## **WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE**

- 7.** Ziehen Sie bei Nichtgebrauch des Gerätes und zur Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose. Den Netzstecker nicht an der Anschlussleitung aus der Steckdose ziehen, bitte fassen Sie den Netzstecker an.
- 8.** Nehmen Sie das Gerät nie in Betrieb, wenn das Gerät nicht erwartungsgemäss arbeitet oder das Netzkabel beschädigt ist. Bringen Sie das Gerät zur Überprüfung und Reparatur an das Service Center zurück. Versuchen Sie niemals, Reparaturen am Gerät selbst auszuführen.
- 9.** Die Verwendung von nicht vom Hersteller empfohlenem Zubehör, kann zu Verletzungen führen.
- 10.** Das Gerät ist zur Verwendung im Haushalt bestimmt. Benutzen Sie es nicht im Freien.
- 11.** Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht gequetscht wird und mit heißen Flächen nicht in Berührung kommen.
- 12.** Achten Sie darauf, dass das Netzzuschlusskabel nicht über die Tischkante bzw. die Arbeitsplatte hängt.
- 13.** Vermeiden Sie jegliche Berührungen mit sich bewegenden Teilen.
- 14.** Vorsicht, die Schneidmesser sind sehr scharf. Fassen Sie nur mit grösster Sorgfalt an.
- 15.** Spülen Sie vor dem ersten Gebrauch den Behälter zum Zerkleinern und dessen Deckel, den Messbecher und die Aufsätze mit klarem Wasser gründlich ab.
- 16.** Achten Sie darauf, dass Sie den Behälter nicht überfüllen.  
Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht herunterfällt und Schützen Sie das Gerät vor Stössen.
- 17.** Öffnen Sie das Gerät im Schadensfall niemals selbst. Sollte das Gerät beschädigt sein, lassen Sie es nur von einem Fachmann reparieren.

### **Bedieneung**

- Obst und Gemüse gründlich abwaschen. Früchte wie Kiwis, Orangen, Zitronen und Mandarinen sollten geschält und ggf. die Steine entfernt werden. Wenn Sie Paprika zerkleinern möchten, bitte zuerst entkernen.
- Die zu zerkleinernden Nahrungsmittel sollten vorher in Stücke geschnitten werden. Geben Sie die Lebensmittel in den Behälter. Schalten Sie das Gerät ein und tauchen Sie den Mixstab langsam in das Pürergut ein.
- Ihr Stabmixer ist vielseitig verwendbar:  
Zum Pürieren von gekochten Gemüsesuppen und gekochter Babynahrung, zum Schlagen und Rühren von Saucen und Crèmes und zur Herstellung von Frucht- und Milchmixgetränken.
- Zur Vermeidung von Spritzern, verwenden Sie ausschliesslich den mitgelieferten Mixbecher. Drücken Sie den Schalter, um das Gerät zu starten. Das Gerät bleibt nur so lange in Betrieb, wie der Schalter gedrückt ist.
- Das Gerät ist nicht für Dauerbetrieb geeignet. Lassen Sie das Gerät zwischendurch abkühlen.
- Nach dem Loslassen des jeweiligen Druckschalters schaltet sich das Motorteil automatisch ab.

## **REINIGUNG UND PFLEGE**

- Vor Reinigung ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose.
- Die Außenseite der Motoreinheit vorsichtig mit einem angefeuchteten Tuch abwischen und nachfolgend sorgfältig abtrocknen.
- Bei Bedarf reinigen Sie auch das Netzkabel.
- Messer und Deckel dürfen nicht in der Spülmaschine gereinigt werden.
- Die beweglichen Teile können mit einem milden Spülmittel gespült und anschließend sorgfältig getrocknet werden.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine chemischen Reiniger oder Scheuermittel.
- Bewahren Sie das Gerät an einem kühlen und trockenen Ort auf.

## **ESPAÑOL**

### **SINBO SHB-3036 BATIDORA GUÍA DEL USO**

#### **ESTIMADO CLIENTE,**

Gracias para elegir nuestro producto y deseamos utilizar en los buenos días. Para el uso largo y eficaz recomendamos leer el guía del uso y guardarla para consultar en el futuro.

#### **Saludos,**

Electrodomésticos de Sinbo

#### **DATOS TÉCNICOS**

- Control de velocidad de 2 fases
- Cuchillos de acero inoxidable
- Barra de cortador mezclador
- Colgadero de muro
- Caja de mezclar
- AC230V, 50Hz, 200W

#### **CARACTERISTICAS**

1. Anillo
2. Cable de alimentación
3. Botón On / Off
4. Cuerpo
5. Cuchillas
6. Tazón de Mezcla
7. Chopper Tazón

#### **AVISOS IMPORTANTES DE LA SEGURIDAD**

1. Antes de empezar a utilizar la máquina lee todas las instrucciones cuidadamente y guarda para consultar en el futuro.
2. Controle que el voltaje de la máquina y del lugar en que se utilizará la máquina son convenientes.
3. Para evitar el choque de electricidad tenga en cuenta utilizar una toma con alambre de tierra. Comprueba montar la toma correctamente.
4. Para evitar el choque de electricidad no mete el cable de electricidad, enchufe o máquina en agua u otros líquidos.
5. Para evitar el choque de electricidad tenga cuidado a utilizar una toma con alambre de tierra.
6. Haga situar la máquina en un lugar ideal para llegar a la toma fácilmente, controle la estabilidad de la toma y tenga en cuenta la conformidad con el enchufe.
7. Esta máquina no es conveniente para el uso de los niños. Cerca de los niños no deje la máquina sin vigilancia.
8. Si no está utilizando la máquina o durante la limpieza desenchúfela. Cuando está

## **AVISOS IMPORTANTES DE LA SEGURIDAD**

desenchufando no tire por el cable, tire por su lado de cabeza.

**9.** No haga funcionar la máquina con un cable de energía o enchufe dañado. Si se ocurre una avería no utiliza la máquina. En los casos como eso consulta al servicio autorizado para el mantenimiento y reparación. No intenta reparar usted mismo nunca.

**10.** Uso de los accesorios adicionales no aceptados puede causar a herirse.

**11.** La máquina es conveniente para el uso doméstico, no utilice en la fuera.

**12.** No permite que el cable de energía se queda entre los materiales o se toque a las superficies calientes.

**13.** No permite que el cable no se cuelga de los bordes cortantes (como encimera).

**14.** Cuando la máquina está funcionándose no toque a las piezas móviles.

**15.** Cuchillos de las máquinas son cortantes. Se debe coger cuidadamente.

**16.** Antes del primer uso lava las partes que se pueden tocar a los alimentos de la máquina bien.

**17.** No llene la caja de la máquina excesivamente.

**18.** Durante la transportación no haga caer la máquina y no hace los golpes fuertes.

**19.** En el caso de no funcionar de la máquina no intenta reparar la máquina. Consulta al servicio autorizado.

## **USO DE LA MÁQUINA**

- Lava las frutas/verduras bien. Corte las cortezas de las frutas como kiwi, naranja, limón, mandarina. Saca las pepitas de las frutas como las cerezas, los albaricoques, los melocotones. Quitar las semillas de los pimientos y los cítricos sub estilo blanco-cáscara. Estas da el sabor malo.

- Corte las frutas/verduras a las piezas pequeñas. Vierte al dentro de la caja y haga funcionar por llevar al nivel que se toque a la superficie del material y baje lentamente.

- Puede utilizar la máquina para preparar salsa, mayonesa, sopa, potaje, comida para bebés, cócteles, bebidas, etc.

- Para evitar los saltos utilice su caja. Después de llenar la caja y fijar labatidora haga funcionar por dejar pulsado al botón de funcionar. Durante el funcionamiento se debe dejar pulsado el botón.

- Cuando está utilizando la máquina haga funcionar por intervalos.

- Para apagar la máquina es suficiente dejar el botón libre.

## **MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA**

- Antes de limpiar la máquina desenchúfela.

- Limpie la superficie de la máquina por un paño húmedo.

- Limpie los residuos que se pueden ocurrir por salto sobre el cable de energía.

- No ponga la máquina, tapa y cuchillos dentro de lavavajillas.

- Se debe lavar las piezas móviles con el agua caliente enjabonada, no se debe utilizar sin montar a su lugar.

- Para la limpieza de la máquina no utiliza un material químico.

- Guarde la máquina en los lugares secos y no muy calientes.

## **Русский**

### **SINBO SHB 3036 BLENDER РУКОВОДСТВО ПО ПРИМЕНЕНИЮ**

#### **УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ,**

Благодарим вас за выбор этого продукта и желаем приятного пользования. Для длительного и продуктивного пользования, рекомендуем вам до начала применения внимательно прочитать это руководство и сохранить в качестве источника информации, которая вам может понадобиться в дальнейшем.

#### **С уважением,**

Sinbo Электрические бытовые приборы

#### **ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

- 2-ступенчатый контроль скорости
- Ножи из нержавеющей стали
- Стержень для измельчения и смешивания
- Подвесное устройство
- Чаша для смешивания
- AC220V / 50Гц / 200Вт

#### **Названия частей**

1. кольцо
2. Шнур питания
3. Кнопка Вкл / Выкл
4. главные силы
5. Лезвия
6. миске
7. Chopper чаша

#### **ОСНОВНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ**

- 1) Прежде чем начать пользоваться этим устройством, пожалуйста, внимательно прочитайте все инструкции и сохраните руководство для дальнейшего пользования.
- 2) До включения прибора в электросеть, обязательно проверьте соответствие параметров вашей электросети параметрам напряжения и частоты, указанным на заводской табличке устройства.
- 3) Во избежание поражения электрическим током следите за тем, чтобы устройство включалось в розетку с заземлением. Убедитесь в том, что ваша розетка правильно установлена и соответствующим образом подключена к линии заземления.
- 4) Во избежание поражения электрическим током, никогда не погружайте шнур питания, вилку или устройство в воду или другую жидкость.
- 5) Во избежание поражения электрическим током следите за тем, чтобы устройство включалось в розетку с заземлением.
- 6) Для пользования устройством необходимо выбирать близко расположенное к розетке

## **ОСНОВНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ**

место, устройство розетки должно соответствовать устройству вилки.

- 7) Это устройство не подходит для использования детьми. Не оставляйте прибор без присмотра в помещении где находятся дети.
- 8) Отключайте прибор от сети на время когда им не пользуются или перед процедурами чистки. Отключая устройство от сети, беритесь за корпус вилки, никогда не тяните за шнур.
- 9) Не пытайтесь пользоваться устройством с видимым повреждением устройства, шнура питания или вилки. Не пользуйтесь неисправным устройством. Для осмотра и ремонта устройства обратитесь в авторизованный сервис. Никогда не пытайтесь отремонтировать устройство самостоятельно.
- 10) Не пользуйтесь насадками, не рекомендованными изготовителем, это может привести к травме.
- 11) Устройство предназначено для пользования в помещении, никогда не пользуйтесь устройством на открытом воздухе.
- 12) Следите за тем, чтобы шнур питания не был зажат другими предметами и не касался горячих поверхностей.
- 13) Не допускайте свисания электрического шнура с края поверхности, на которой находится устройство (стойки или стола) и касания острых краев.
- 14) В процессе работы устройства избегайте контакта с подвижными частями.
- 15) Ножи устройства чрезвычайно острые. Соблюдайте необходимую осторожность при обращении с ножами.
- 16) Перед первым применением вымойте те части, которые будут напрямую контактировать с пищевыми продуктами.
- 17) Не следует слишком сильно загружать чашу продуктовами.
- 18) Избегайте ударов и падений прибора с высоты во время транспортировки и доставки.
- 19) Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать устройство в случае какой-либо неисправности. Для осмотра и ремонта обратитесь в авторизованный сервис.

## **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА**

- Тщательно вымойте овощи/фрукты. Очистите от кожуры такие фрукты как киви, апельсин, лимон, мандарин. Удалите косточки из таких фруктов как черешня, абрикос, персик. Удаляйте из цитрусовых нижнюю белую корку, а из перца семена. Они придают горький/грубый вкус.
- Нарежьте овощи/фрукты на мелкие кусочки. Поместите в чашу, поместите блендер таким образом, чтобы он касался продуктов, включите устройство и медленно опустите блендер вниз.
- Это устройство можно использовать для приготовления соуса, майонеза, супов, картофельного пюре, детского питания, коктейлей, напитков и т.д.
- Во избежание образования брызг, используйте собственные чаши. После заполнения чаши продуктами и размещения над чашей блендера, нажмите на выключатель, чтобы включить устройство. Удерживайте выключатель в процессе работы.
- Не оставляйте устройство работающим непрерывно в течение долгого времени.
- Чтобы выключить устройство достаточно отпустить кнопку выключателя.

## **ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА**

- Перед чисткой устройства удалите вилку из розетки.
- Протрите мягкой влажной тканью наружную поверхность устройства.
- Очистите шнур питания от возможных остатков продуктов.
- Не мойте часть с ножами и крышку устройства в посудомоечной машине.
- Все съемные части устройства можно мыть в воде с мягким моющим средством, но перед тем как собрать устройство, обеспечьте полное высыхание.
- Для очистки устройства не используйте химические средства.
- Храните устройство в сухом и не очень жарком помещении.

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

**sinbo.**

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН №: 2-3036-24062015

Наименование \_\_\_\_\_

Модель \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

Срок гарантийного обслуживания 12 месяцев

Наименование, адрес  
и телефон торгующей организации \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Подпись продавца

Штамп магазина

В случае необходимости проведения гарантийного обслуживания, информацию об авторизованных сервисных центрах можно получить в контакт центре, по телефону: 8-800-333-17-74, по электронной почте [info@sinbo.ru](mailto:info@sinbo.ru) или на сайте [www.sinbo-russia.ru](http://www.sinbo-russia.ru)

В гарантийном обслуживании может быть отказано при:

- нарушении потребителем правил эксплуатации или транспортировки
- использовании в профессиональных целях
- наличии повреждений, нанесенных домашними животными, грызунами и бытовыми насекомыми
- признаков самостоятельного ремонта
- наличие повреждений, вызванных действиями непреодолимой силы или третьих лиц

С условиями согласен, изделие проверено в моем присутствии, претензий к внешнему виду и комплектации не имею \_\_\_\_\_

(Подпись покупателя)

### Информация о произведенных работах

Дата приема в АСЦ	Выполненные работы	Дата выдачи из АСЦ	Подпись сотрудника АСЦ	Подпись клиента

**Изготовитель:** «Деима Электромеканик Урюнлөр Иншаат Спор Малземелери Ималят Санайи ве Тиджарет Аноним Ширкети», Харамидэр Мавкии, Джихангир Мах, Говерджин, Джад, № 4, Авдыхылар, Стамбул, Турция

**Страна производителя:** Турция

**Импортер в РФ:** Общество с ограниченной ответственностью «Фри.от»

109029, г. Москва, ул. Б. Калитниковская ул. 42, офис 400-В

ИНН 7709920392, ОКПО 17029835

[www.sinbo-russia.ru](http://www.sinbo-russia.ru)

Гарантийный срок: 12 мес.

## Українська

**БЛЕНДЕР**

(українська версія)

**ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ**

**МОДЕЛЬ: SHB-3036**

### **ВАЖЛИВІ ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ**

Як і будь-яке інше електрообладнання, цей пристрій вимагає дотримання основних правил техніки безпеки. Порушення цих правил може спричинити не тільки небезпеку нещасного випадку та індивідуальної травми, але й стати причиною виходу з ладу самого пристроя. Ці дві теми позначені наступними виразами:

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Небезпека індивідуальної травми

**ВАЖЛИВО:** Небезпека заподіяння шкоди пристрою

На додаток до цого, необхідно завжди мати на увазі наступні поради з безпеки:

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Неправильне використання пристроя може завдати шкоди, як виробу, так і самому користувачеві.

**ВАЖЛИВО:** Дані, зазначені на маркуванні виробу і в письмовій документації, отримані у відповідності зі стандартами в лабораторних умовах. Зазначені цифри можуть змінюватися в залежності від правильності використання виробу і умов навколошнього середовища.

- 1) Перш ніж почати користуватися цим пристрієм, будь ласка, уважно прочитайте всі інструкції і зберігайте їх для подальшого користування.
- 2) До включення пристроя в електромережу, обов'язково перевірте відповідність параметрів вашої електромережі параметрами напруги і частоти, зазначенним на фірмовій табличці пристроя.
- 3) Щоб уникнути ураження електричним струмом стежте за тим, щоб пристрій включалося в розетку із заземленням. Переконайтесь, що ваша розетка правильно встановлена ?? і відповідним чином підключена до лінії заземлення.
- 4) Щоб уникнути ураження електричним струмом, ніколи не занурюйте шнур живлення, вилку або пристрій у воду або іншу рідину.
- 5) Щоб уникнути ураження електричним струмом стежте за тим, щоб пристрій включався в розетку із заземленням.
- 6) Для користування пристрієм необхідно вибирати близько розташоване до розетки місце, пристрій розетки повинно відповідати пристрою вилки.
- 7) Цей пристрій не підходить для використання дітьми. Не залишайте пристрій без нагляду в приміщенні де перебувають діти.
- 8) Вимикайте пристрій від мережі на час коли ним не користуються або перед процедурами чистки. Відключаючи пристрій від мережі, беріться за корпус вилки, ніколи не тягніть за шнур.
- 9) Не намагайтесь користуватися пристрієм з помітними ушкодженнями пристроя, шнура живлення або вилки. Не користуйтесь несправним пристрієм. Для огляду і ремонту пристроя зверніться до авторизованого сервісного центру. Ніколи не намагайтесь відремонтувати пристрій самостійно.
- 10) Не користуйтесь насадками, не рекомендованими виробником, це може привести до травми.
- 11) Пристрій призначений для користування в приміщенні, ніколи не користуйтесь пристрієм на відкритому повітрі.

## **ВАЖЛИВІ ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ**

- 12) Стежте за тим, щоб шнур живлення не був затиснутий іншими предметами і не торкається гарячих поверхонь.
- 13) Не допускайте звисання електричного шнура з краю поверхні, на якій знаходиться пристрій (стікі або столу) і торкання гострих країв.
- 14) У процесі роботи уникайте контакту з рухомими частинами.
- 15) Ножі пристрой надзвичайно гострі. Дотримуйтесь необхідної обережності при поводженні з ножами.
- 16) Перед першим застосуванням вимийте ті частини, які будуть безпосередньо контактувати з харчовими продуктами.
- 17) Не слід занадто сильно завантажувати чашу продуктами.
- 18) Уникайте ударів і падінь приладу з висоти під час транспортування і доставки.
- 19) Не намагайтесь самостійно відремонтувати пристрій у випадку будь-якої несправності. Для огляду та ремонту зверніться до авторизованого сервісного центру.

### **ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

- 2-ступеневий контроль швидкості
- Ножі з нержавіючої сталі
- Стрижене для подрібнення і змішування
- Підвісна система
- Чаша для змішування
- AC230V / 50Гц / 200Вт

### **НАЗВИ ЧАСТИН**

1. кільце
2. шнур живлення
3. Кнопка Вкл / Викл
4. Головні сили
5. леза
6. мисці
7. Chopper чаша

### **ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ**

- Ретельно вимийте овочі / фрукти. Очистіть від шкірки такі фрукти як ківі, апельсин, лимон, мандарин. Видаліть кісточки з таких фруктів як черешня, абрикос, персик. Видаляйте з цитрусових нижню білу шкірку, а з перцю насіння. Вони додають горікій / тіхнічний смак.
- Наріжте овочі / фрукти на дрібні шматочки. Помістіть в чашу, помістіть блендер таким чином, щоб він торкається продуктів, увімкніть пристрій і повільно опустіть блендер вниз.
- Цей пристрій можна використовувати для приготування соусу, майонезу, супів, картопляного пюре, дитячого харчування, коктейлів, напоїв і т.д.
- Щоб уникнути утворення бризок, використовуйте власні чаші. Після заповнення чаші продуктами та розміщення над чашею блендера, натисніть на вимикач, щоб включити пристрій. Утримуйте

## **ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ**

вимикач в процесі роботи.

- Не залишайте пристрій працюючим безперервно протягом довгого часу.
- Щоб вимкнути пристрій досить відпустити кнопку вимикача.

### **ЧИЩЕННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ**

- Перед чищеннням пристрою видаліть вилку з розетки.
- Протріть м'якою вологовою тканиною зовнішню поверхню пристрою.
- Очистіть шнур живлення від можливих залишків продуктів.
- Не мийте частину з ножами і кришкою пристрою в посудомийній машині.
- Усі зімні частини пристрою можна мити у воді з м'яким миючим засобом, але перед тим як зібрати пристрій, забезпечте повне висихання.
- Для очищення пристрою не використовуйте хімічні засоби.
- Зберігайте пристрій у сухому і не дуже теплому приміщенні.

### **ВІДПОВІДНІСТЬ ДИРЕКТИВАМ**

Цей продукт відмічений знаком СЕ, що означає відповідність директиві 2006/95/EC в останній редакції, що стосується приладів з низькою напругою живлення та директиві 2004/108/EC, яка стосується EMC (електромагнітної сумісності).

**Після закінчення строку використання утилізуйте прилад у відповідності з розпорядженнями.** Цей знак означає, що у відповідності з директивами ЄС, продукт не слід викидати разом з іншими побутовими відходами. З метою захисту навколошнього середовища та здоров'я людини та запобігання збитків від неконтрольованих відходів, а також для забезпечення переробки та можливості повторного використання матеріалів, необхідно здавати подібні відходи в спеціальні пункти прийому вторсировини. Будь ласка, для утилізації приладів, що відслужили, звертайтесь в пункти повернення та збору вторсировини чи в той магазин, де ви придбали цей прилад. Таким чином, здаючи прилад в подібні місця, ви будете сприяти екологічно-сприятливому шляху утилізації відходів та повторному використанню їх після переробки.

## Шановний покупець!

Уважно вивчіть умови, зазначені на даній стороні гарантійного талона, і, якщо ви згодні з ними, підтвердіть це своїм підписом.

**Гарантійний талон № :2-3036-24062015**

**Модель:** \_\_\_\_\_

**Серійний номер:** \_\_\_\_\_

**Дата продажу:** \_\_\_\_\_

**Дата закінчення строку обслуговування:** \_\_\_\_\_

м.п.

ПОКУПЕЦЬ ПІДТВЕРДЖУЄ ТЕХНІЧНУ  
СПРАВНІСТЬ

ПРИДБАНОГО ВИРОБУ, А ТАКОЖ СВОЮ ЗГОДУ

З УМОВАМИ ГАРАНТІЙНОГО  
ОБСЛУГОВУВАННЯ:

ПІДПІС ПРОДАВЦЯ

ПІДПІС ПОКУПЦЯ

**Авторизовані сервісні центри м. Києва**

Назва	Адреса	Телефони
Крок-ТТЦ	02222, пр-т. В. Маяковського 26	0-800-504-504*

Для того щоб побачити перелік регіональних сервісних центрів будь-ласка подивіться веб-сайт [www.krok-ttc.com](http://www.krok-ttc.com), або набирайте 0-800-504-504\*

\* - всі дзвінки зі стаціонарних телефонів у межах України – безкоштовні

Гарантійний талон № \_\_\_\_\_

Модель:

Серійний номер

Дата продажу

Гарантійний талон № \_\_\_\_\_

Модель:

Серійний номер

Дата продажу

Гарантійний талон № \_\_\_\_\_

Модель:

Серійний номер

Дата продажу

## **Увага!**

**Просимо вас акуратно зберігати даний гарантійний талон впродовж всього строку гарантії**

Даним гарантійним талоном сервісний центр бере на себе зобов'язання по безкоштовному усуненню всіх несправностей, що виникають у процесі експлуатації виробу з вини виробника, впродовж 12 місяців від дня продажу.

Гарантійний талон дійсний тільки при наявності правильно й чітко зазначених :  
моделі, серійного номера виробу, дати продажу, чіткої печатки продавця (дилера).

У гарантійному ремонті може бути відмовлено у випадках:

- коли інформація про виріб у гарантійному талоні неповна, нерозбірлива, суперечлива або виправлена;
- неправильної установки, транспортування виробу;
- порушення вимог інструкції з експлуатації виробу або при помилкових діях власника;
- якщо виріб використовуються для професійних, виробничих або комерційних цілей;
- стихійних лих (бліскавок, пожеж, повеней та інше), а також інших причин, що перебувають поза контролем продавця й виробника;
- попадання усередину виробу будь-яких сторонніх предметів, рідин, комах;
- живлення, некваліфікованого ремонту, або внесення конструктивних змін не уповноваженими особами;
- якщо пошкодження викликані невідповідністю параметрів живильних, телекомуникаційних і кабельних мереж вимогам державних стандартів.

Гарантійний ремонт не включає в себе періодичне обслуговування, установку, настроювання виробу вдома у власника, чищення аудіо-, відео- голівок, заміну видаткових матеріалів і елементів.

**Дане гарантійне обслуговування не обмежує законних прав споживача, наданих йому чинним законодавством.**

дата початку ремонту	дата закінчення ремонту	тип дефекту, опис ремонтних робіт, список запчастин	П.І.Б. та підпис майстра, печатка сервісного центру

## عربة

### دليل استعمال الخلاط

عزيز المستخدم:

نشكركم جزيل الشكر لاختياركم منتجاتنا، ونمني ان تستخدموه في الايام الجميلة واللحظات السعيدة والحالات الجيدة، واستخدامه لوقت طولية وبكلمة عالية، نوصيك بقراءة دليل المستخدم حالياً وحفظه للرجوع اليه والنظر اليه لاحقاً.

مع فائق التقدير والاحترام،

سينيور للأدوات الكهربائية المنزلية

#### المواصفات الفنية :

يوجد بها مراحلتين ل ERA المروقة السرعة .

السكاكين الداخلية مصنوع من الفولاذ المقاوم للصدأ (ستيل) .

يقوم بوظيفة الخلط والتقطيع والعصير .

يوجد له سور الحافظ .

طبق لخلط المحتويات .

الجهد يكون بدرجة 230 فولط / 50 هرتز / 200 واط .

#### تحذيرات هامة للسلامة العامة او الحماية :

- 1 - قبل البدء باستعمال الجهاز يجب اولاً قراءة التعليمات الموجودة في دليل الاستخدام بشكل دقيق جداً وبعدها حفظ الدليل لاستفادته به عند الحاجة اليه .
- 2 - يجب التتحقق والتتأكد من ان الجهد الذي سيتم توصيله الى الجهاز ما اذا كان مناسباً لاشغال الجهاز او لا اذا تم التتحقق من انه يناسب الجهاز عنده يتم ربطه .
- 3 - لعدم حصول الصدمات الكهربائية يجب ان تتأكد من ان البلاك او المفتد به سلك موزرض قبل ايصال الجهاز، وإيضاً تتحقق من انه تم ايصال الجهاز الى المفتد بطريقة سليمة .
- 4 - للحماية من الصدمات الكهربائية لا يجب وضع الجهاز او السلك الموصول للجهاز في الاماكن المبللة او الاماكن التي يكثر فيها وجود السوائل .
- 5 - لمنع وقوع الصدمات الكهربائية يجب الانتهاء الى استعمال المفتدات التي تحتوي على سلك موزرض .
- 6 - لتأمين وصول الجهاز الى المفتد بشكل سهل وبسيط يجب التتحقق من استقرار المفتد وايضاً التتأكد من توافقه من المقاييس .
- 7 - ان هذا الجهاز غير صالح لاستعمال الاطفال، واما اذا تواجد في الاوساط الذي يتواجد فيه الاطفال عنده يجب ان يكون تحت المراقبة الشديدة لعدم تمس الاسطاف مع الجهاز باي شكل من الاشكال .
- 8 - عند عدم استخدام الجهاز او عند تنظيف اجزائه يجب اخراج سلك الجهاز من المفتد، وتحقيق هذا يجب عدم المصاک من السلك وانما من الطرف الرأسى للسلك .
- 9 - اذا كان هناك ضرر بالجهاز تستطيع رؤيته بالعين المجردة فعند ذلك لا يجوز تشغيل الجهاز بواسطة سلك كهربائي او رفائق (الفش) وعندما يظهر عوارض على الجهاز يجب عدم استعماله، وللتخلص من هذا الوصبع او اذا اردنا العالبة بالجهاز وتصليحها او التخلص من العوارض نقوم بذلكها الى اقرب مركز لخدمات الاجهزة ليتم صيانتها وتحديد اسباب عطالها من قبل المختصين في مجال الصيانة ولا يجب ان تقوموا باصلاحها بالنفسكم بشكل قاطع .
- 10 - ان الملحقات الاضافية للجهاز قد تتسبب في اصابتها ولذلك لم يتم الموافقة من قبل المصنع على استخدام مثل هذه الملحقات .
- 11 - الجهاز مخصص للاستعمال المنزلي ولا يجوز استدامه في الاماكن او الاوساط المفتوحة او المكشوفة في المنزل .
- 12 - يجب الانتهاء جيداً الى عدم اتصال الجهاز بالسطح الساخنة جداً وعيضاً عدم حصره او تضييقه بين الالسلك الكهربائية التي تحتوي على احسام غريبة .

## **تحذيرات هامة للسلامة العامة او الحماية**

- 13 - في الاماكن التي تتواجد بها سطح الكابل (مثل الالات المكنية) ويجب عدم السماح نهائياً باحتكاكه بالحالفات الحادة لهذه الالات .
- 14 - الجهاز يعمل على نقل الاجزاء لتفادي الاتصال .
- 15 - ان سكاكين الجهاز حادة جداً ولذلك يجب الابتهاج جداً عند الاستعمال .
- 16 - قبل البدء في استخدام الجهاز يجب غسل الاجزاء الذي يكون في اتصال او تماش مع المواد الغذائية التي تكون داخل حاوية الجهاز بعناية .
- 17 - لا يجوز طرق الاستخدام او حاوية الجهاز كثيراً .
- 18 - اثناء التحميل او النقل يجب المحافظة على الجهاز من الوقوع او توجيهه الضربات الشديدة .
- 19 - عند عدم اشتغال الجهاز لاي سبب من الاسباب لا تقومو بصيانته او فحصه لمعرفة سبب العطل او عدم التشغيل وانما يجب ان يوخذ الى خدمات الصيانة للكشف عن عطله من قبل الشخص المسؤول .

### **طريقة عمل الجهاز :**

يجب غسل الفواكه والخضار جيداً، مثل نزع قشور بعض الفواكه مثل الكيوي، البرتقال، التفاحون او اخراج الثواء في البعض الآخر من الفواكه مثل المضمنيات وتنظيف بعض الخضراوات من بذورها مثل الفلفل لأن كل هذه الاشياء تتسبب في اعطاء طعم مر او قوي غير مرغوب به .

يجب تقطيع الخضار والفواكه الى قطع صغيرة وايضاً تفریغه الى الطبق او حاوية الجهاز ويجب وضع هذه القطع بطريقة تضمن به وصول الخليط الى كافة اجزاء الحاوية عندها بدأ بتشغيل الخليط وتمريرها من الاعلى نزولاً الى اسفل الحاوية .

ويستخدم هذا الخليط ايضاً في تحضير بعض الالектات مثل المصلات ، المايونيز ، شوربة البطاطس المهرولة واغذية الاطفال والكركتيلات والمشروبات المختلفة والخ .

لعد تنظيف المحتويات الى الخارج يجب استعمال حاوية الجهاز الخاصة بها، بعد وضع الفواكه والخضراوات في الحاوية تقوم ايضاً بوضع الخليط ثم تضييقه على زر التشغيل بشكل مستمر الى ان يتم الانتهاء من العمل به، ولا يجوز رفع ايدينا من الزر لحين الانتهاء من العمل به .

يجب ان تشغيل الجهاز بشكل متقطع يعني تشغله قليلاً وتنتركه قليلاً لكي يستريح .

رفع ايدينا من على زر التشغيل تكون كافية لاغلاق الجهاز .

### **العناية والتقطيف :**

قبل البدء بتنظيف الجهاز يجب عزله من الكهرباء .

مسح الجزء العلوي والاجزاء الجانبية للجهاز بواسطة قطعة صغيرة من القماش شرط ان تكون رطبة .

تنظيف المواد التي ربما تكون قد علت سلك الجهاز اثناء استعماله اي اثناء اشتغال الجهاز .

يجب عدم وضع السكاكين وعظام الجهاز في مكانة غسل الاطفال .

الجزء المتحركة من الجهاز يتم تنظيفه بواسطة ماء حار تحتوي على صابون التنظيف ويجب ان تكون قد جفت تماماً قبل إعادة تركيبها في الجهاز .

تنظيف الجهاز يجب ان يتم استعمال اي مادة كيميائية .

يجب حفظ الجهاز في الاماكن الجافة على ان تكون غير ساخنة جداً .

## **HRVATSKI**

### **SINBO SHB-3036 / ŠTAPNI MIKSER / UPUTSTVO ZA UPORABU**

Dragi Kupci,

Zahvaljujemo vam se što ste se prigodom odabira proizvoda opredjelili za naš proizvod sa željom da ga rabite u dobru. Za dugotrajanu i efikasnu uporabu aparata preporučujemo vam da prije početka uporabe pročitate ovu knjižicu sa uputama za uporabu i sačuvate je za buduće potrebe.

Sa štovanjem,

Mali kućanski aparati Sinbo

#### **TEHNIČKE KARAKTERISTIKE**

- 2 brzine
- Noževi od nehrđajućeg čelika
- Noga/palica za miješanje i drobljenje
- Kukica za vješanje na zid
- Posuda za miješanje
- AC230V / 50Hz / 200W

#### **BITNI SIGURNOSNI NAPUTCI**

- 1) Prije početka uporabe aparata pažljivo pročitajte sve upute za uporabu i sačuvajte ih za buduće potrebe.
- 2) Provjerite da li napon naznačen na aparatu odgovara naponu u vašem domu.
- 3) Za izbjegavanje rizika od električnog šoka pazite da rabite utičnicu sa uzemljenjem. Provjerite da li je utičnica ispravno postavljena.
- 4) Za zaštitu od strujnog udara kabel za napajanje, utikač ili aparat ne uranajte u vodu ili slične tekućine.
- 5) Za zaštitu od električnog šoka rabite utikač sa uzemljenjem.
- 6) Aparat postavite na mjesto u blizini utičnice, provjerite ispravnost utičnice i da li utikač odgovara utičnici.
- 7) Ovaj aparat nije pogodan za dječiju uporabu. U sredinama u kojima se nalaze djeca aparat ne treba ostavljati bez nadzora.
- 8) Kada aparat ne rabite ili prigodom čišćenja isključite utikač iz utičnice. Kada vadite utikač iz utičnice nikada ne vucite za kabel već uhvatite za glavu utikača.
- 9) Ne rabite aparat sa oštećenim kabelom ili utikačem. Ukoliko postoji neki kvar ne rabite aparat. U toj i sličnim situacijama za pregled i opravku aparata obratite se ovlaštenom servisnom centru. Nipošto ne pokušavajte sami opraviti aparat.
- 10) Uporaba dodatnog pribora kojeg ne preporučuje proizvođač može izazvati ozljede.

## **BITNI SIGURNOSNI NAPUTCI**

- 11) Aparat je namjenjen za uporabu u domu i ne treba ga rabiti van doma.
- 12) Pazite da kabel za napajanje ne bude zbijen između nekih objekata i zaštitite ga od kontakta sa vrućim površinama.
- 13) Pazite da kabel ne visi preko rubova stola ili radne površine.
- 14) Pazite da u vrijeme rada aparata ne dodirujete dijelove u pokretu.
- 15) Noževi aparata su oštiri. Morate ih pažljivo držati.
- 16) Prije prve uporabe pažljivo operite sve dijelove aparata koji dolaze u dodir sa hranom.
- 17) Posudu nikada ne treba prepuniti hranom.
- 18) Prigodom prenosa ili transposta pazite da vam aparat ne ispadne iz ruku i ne udari od tvrde površine.
- 19) Ukoliko vaš aparata iz bilo kog razloga ne radi nipošto ne pokušavajte da ga opravite sami. Obratite se ovlaštenom servisnom centru.

## **RUKOVANJE APARATOM**

- Voće/povrće dobro operite. Ogulite voće poput kivija, arguma, limuna i mandarina. Odstranite košpicu kod voća kao što su trešnje, marelice i breskve. Odstranite i donju bijelu koricu na argumima i sjemenke na paprikama. Oni daju gorak/jak ukus.
- Voće/povrće izrežite na malu parčad. Ubacite u posudu i uključite blender tako da dotiče površinu ubačenog materijala i lagano spostite ka dole.
- Aparat možete rabiti za spravljanje sosova, majoneze, juhe, pirea, hrane za bebe, koktela, mješanih napitaka i sl.
- Rabite priloženu posudicu da biste se zaštitili od prskanja. Napunite posudu, ubacite blender i tek onda pritisnite na tipku. Tijekom rada tipku za rad držite pritisnutu.
- Prigodom uporabe aparata pravite pauze u kraćim intervalima.
- Ukoliko želite zaustaviti rad aparata dovoljno je da sklonite prst sa tipke za rad.

## **ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE**

- Prije čišćenja obavezno izvadite utikač iz utičnice.
- Vlažnom krpom očistite površinu aparata.
- Obrišite kabel za napajanje od ostataka hrane.
- Glavu aparata, poklopac i noževe ne stavljajte u perilicu za suđe.
- Pokretne dijelove aparata možete oprati u toploj vodi sa deterdžentom i posušiti prije montiranja na aparat.
- Za čišćenje aparata ne rabite nikakva kemijska sredstva za čišćenje.
- Aparat odlažite na suho i ne previše toplo mjesto.

## - G A R A N T İ Ş A R T L A R I -

1. Garanti süresi, malin teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
2. Malin bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
3. Malin ayıplı olduğunu anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11inci maddesinde yer alan;
  - a. Sözleşmeden dönen, b. Satış bedelinden İndirim isteme, c. Ücretsiz onarılmasını isteme, d. Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
  4. Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmemi durumunda satıcı; ışıklık masrafi, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir adatda hiçbir ücret talep etmemeksinin malin onarımını yapmak veya yaptmakla yükümlüdür. Tüketicisi ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
  5. Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanmasına halinde malin;
- \* Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
- \* Tamiri için gerekten azami sürenin aşılması,
- \* Tamirin mümkün olmadığı, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında, tüketici malin bedel ladesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malin ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebinin reddedilemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
6. Malin tamir süresi **20** iş gününe geçmez. Bu süre, garanti süresi içerisinde malin ilkisinin yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirimi tarihinde, garanti süresi dışında ise malin yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malin arızasının **10** iş günü içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malin tamiri tamamlanıncaya kadar, benzeri özelliklere sahip başka bir mal tüketicinin kullanımına tahsis etmek sorundadır. Malin garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tامirde geçen süre garanti süresine eklenir.
7. Malin kullanımı kılavuzunda yer alan hırsızlar kılavuzundan kaynaklanan arızalar garanti kapsamı disindadir.
8. Yetkili servis istasyonlarının adresleriyle ilgili bilgiye Türkiye'nin her yerinden **444 66 86** no'lu telefonumuzdan ulaşabilirsiniz.
9. Tüketiciler garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyusmazlıklarla yerlesim yerinin bulunduğu veya tüketici isminin yapıldığı yerdeki Tüketicili Hakem Heyeti veya Tüketicili Mahkemesine başvurabilir.
10. Satıcı tarafından bulu Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici, Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Koruması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

### GARANTİ KAPSAMINA GİRMEYEN HUSUSLAR: (KULLANIM HATALARI)

1. Yasal garanti süresinin dolmasından sonra meydana gelen arızalar,
2. Cihazın kullanıcı tarafından usulune uygun olmayan biçimde kullanılması nedeniyle meydana gelen arızalar, (cihazın kullanım kılavuzunda gösterildiği şekilde kullanılmaması durumunda).
3. Diğer cihazlarla ilişkili kullanım yol açtıgı arızalar,
4. Cihazda üreticiden kaynaklanmayan değişiklikler veya hasarlar, örneğin cihazın yetkisine sahip olmayan tamirhaneler tarafından yapılması durumunda,
5. Elektrik ve telefon sebebesinden doğan tüm arızalar (elektrik kesilmesi, voltaj dalgalanması v.b.),
6. Garantili ürünlerle yetkili servis dışında herhangi bir müdahalenin yapılması,
7. Garanti etkili olan ürünlerde etkilen zarar görmesi,
8. Ürünün dis üzerinde olusan kırık, çizik, v.b. gibi hasarlar,
9. Düşme, çarpması, darbe v.b. nedenlerden meydana gelen arızalar,
10. Tozlu, rutubetli, asırı sıcak ya da soğuk ortamlarda olusan arızalar,
11. Sel, yanım, deprem, yıldırım düşmesi v.b. gibi doğal afetlerin sebebi olduğu arızalar,
12. Ürünlerde olusacak elektrostatik hasarlar,
13. Hatalı paketleme sebebi ile elden teslim/kargo ile gönderim sırasında olusabilen arızalar, garanti kapsamı disindadir.

İsbu sözleşme ile taraflar, 6502 sayılı tüketicinin korunması hakkında kanun ve bu kanun kapsamında yürürlüğe konulan Sanayi Mallarının Satış Sonrası Hizmetleri Yönetmeliğinden doğan sorumluluk ve yükümlülükleri aynen yerine getirmeyi ve bunlara ilgili olarak birbirlerine karşı müsterken ve müteselsilsen sorumlu olduklarını kabul ederler.

**sinbo.**

ÜRETİCİ FİRMA

DEIMA ELEKTROMEKAÑIK ÜRÜNLER İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SAN. VE TİC. A.Ş.

Cihangir Mh. Güvercin Cd. No:4 Haramidere Mevkii Avcılar - İstanbul - Türkiye

Çağrı Merkezi: 0850 811 65 65

www.sinbo.com - info@sinbo.com.tr

# sinbo.

## - KARIŞTIRICI -

## - GARANTİ BELGESİ -

### ÜRETİCİ/İTHALATÇI FİRMANIN,

**Ünvanı** : DEIMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLERİ İNŞ. SPOR MALZ. İMALAT SAN. ve TİC. A.Ş.

**Adresi** : Cihangir Mah. Güvercin Cad. No:4 Haramidere Mevkii Avcılar / İSTANBUL

**Telefonu** : Çağrı Merkezi: 0850 811 65 65

**E-Posta** : info@sinbo.com.tr

### Yetkilinin İmzası

:

  
Yönetim Kurulu Başkanı

DEIMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER  
İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT  
SANAYİ VE TİCARET A.Ş.  
Cihangir Mah. Güvercin Cad.  
No: 4 Avcılar, İSTANBUL  
Marmara Kuntupak 0273 008 9118

### ÜRETİLEN/İTHAL EDİLEN MALIN,

**Cinsi** : KARIŞTIRICI

**Markası** : SINBO

**Modeli** : SHB 3036

**Garanti Süresi** : 2 yıldır

**Azami Tamir Süresi** : 20 İş Günü

**Bandrol ve Seri No:** :

**Kullanım Ömrü** : Bakanlıkça belirlenen ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.

(Ürünün fonksiyonlarını yerine getirebilmesi için gereken yedek parça temin süresi)

### SATICI FİRMANIN,

**Ünvanı** :

**Adresi** :

**Telefonu** :

**Faks** :

**E-Posta** :

**Fatura Tarih ve Sayısı** :

**Teslim Tarihi ve Yeri** :

**Yetkilinin İmzası** :

**Firmmanın Kaşesi** :

İşbu sözleşme ile tarafalar, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında kanun ve bu kanun kapsamında yürürlüğe konulan Sanayi Mallarının Satış Sonrası Hizmetleri Yönetmeliğinden doğan sorumluluk ve yükümlülükleri ayın yerine getirmeyi ve bunlarda ilgili olarak birbirlerine karşı müstereken ve müteselsilsen sorumlu olduklarını kabul ederler. Bu belgenin kullanılmasına; 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğü konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Teblig uyarınca Gümruk ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.

## MÜŞTERİ HİZMETLERİ

Değerli Müşterimiz,

En uygun fiyata en iyi ürünü vermenin yanı sıra; en iyi hizmeti vermenin de önemli olduğuna inanıyoruz. Bu nedenle siz bilinçli tüketicilere daha yakın olabilmek için, internet adresimizdeki erişim formlarının yanı sıra, tüketici danışma hattımızı da hizmetinize açmış durumdayız.

TÜKETİCİ

DANIŞMA HATTI

**0850 811 65 65**

**sinbo.**

[www.sinbo.com](http://www.sinbo.com)

### Tüketici Danışma Hattımızı,

- Hafta içi her gün **08.00-18.00** saatleri arasında arayabilir; istek, öneri ve şikayetlerinizi firmamiza iletebilirsiniz.

### Tüketicinin Dikkatine:

Ürünlerimizle ilgili hizmetleri tam olarak alabilmek için aşağıdaki önerilere uymانızı rica ederiz:

1. Ürünü aldığınızda **Garanti Belgesini** mutlaka yetkili satıcınıza onaylattırınız.
2. Ürünü kullanma kılavuzunda belirtilen hususlara göre kullanınız.
3. Ürününüzle ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki telefon numaralarından, Tüketici Danışma Hattına başvurunuz.

Garantiden doğan hakların kullanılması ile ilgili olarak çicablecek uyuşmazlıklarda yerlesmesi yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilirsiniz.

Ayrıca, malin ayplı olduğuunda anlaşılmazı durumunda, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11inci maddesinde yer alan;

- a- Sözleşmeden dönme,
- b- Satış bedelinden indirim isteme,
- c- Ücretsiz onarılmasını isteme,
- ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilirisiniz.

**KAPIDAN KAPIYA  
ÜCRETSİZ  
SERVİS**

**10 GÜNDE  
TESLİMAT  
GARANTİSİ<sup>(\*)</sup>**

Kapidan Kapıya Ücretsiz Servis Kampanyamız dâhilinde Yurtıcı Kargo Firması ile işbirliği içerisindeyiz. Tüketicimiz tarafından satın alınan ürünün fiyatı ne olursa olsun, Tüketicimiz ürün ile ilgili garanti kapsamına giren herhangi bir problem yaşadığında, **444 66 86 numaralı Tüketici Danışma Hattımızı** araması ve kayıt bırakması yeterlidir. Bu süreçten sonra Tüketicimizin ürünü ücretsiz olarak Yurtıcı Kargo tarafından Tüketicimizin bulunduğu adressten alınır, 10+ iş günü içerisinde ürün bir vaziyette, yine Tüketicimize Yurtıcı Kargo aracı ile adresine teslim edilmektedir. 10 iş günü içerisinde sorunu çözülemeyen ürünler ise, yenisi ve/veya bir üst modeli ile değiştirilmektedir. Tüm bu süreçte Tüketicilerimizden hiçbir ücret talep edilmemektedir.

**(\*Ürünün servis garanti süresi, Yurtıcı Kargo ürünü Sinbo Fabrikası'na teslim ettikten sonra başlar.)**